



HAL
open science

Formation par la recherche d'un professeur des écoles grâce à une expérimentation pluridisciplinaire bilingue alliant littérature de jeunesse polynésienne, philosophie à l'école et coéducation.

Simon Deprez

► **To cite this version:**

Simon Deprez. Formation par la recherche d'un professeur des écoles grâce à une expérimentation pluridisciplinaire bilingue alliant littérature de jeunesse polynésienne, philosophie à l'école et coéducation.. Colloque l'école primaire au 21ème siècle, Oct 2021, Cergy, France. hal-03263036

HAL Id: hal-03263036

<https://hal.science/hal-03263036>

Submitted on 23 Jun 2021

HAL is a multi-disciplinary open access archive for the deposit and dissemination of scientific research documents, whether they are published or not. The documents may come from teaching and research institutions in France or abroad, or from public or private research centers.

L'archive ouverte pluridisciplinaire **HAL**, est destinée au dépôt et à la diffusion de documents scientifiques de niveau recherche, publiés ou non, émanant des établissements d'enseignement et de recherche français ou étrangers, des laboratoires publics ou privés.

Simon DEPREZ

Formation par la recherche d'un professeur des écoles grâce à une expérimentation pluridisciplinaire bilingue alliant littérature de jeunesse polynésienne, philosophie à l'école et coéducation.

1. Présentation générale.

Cette communication est une présentation factuelle et réflexive d'une expérience professionnelle de recherche à caractère pédagogique menée à l'école primaire de Paopao, en Polynésie française, au cours de l'année 2019-2020.

La recherche s'intitule *Littérature de jeunesse polynésienne bilingue et dialogues à visée philosophique au CP*. La problématique est centrée sur les processus de pensée des élèves. A savoir, en quoi des dialogues à visée philosophique à partir d'albums de littérature de jeunesse bilingue permettraient-ils de développer les habiletés intellectuelles propre à la philosophie d'élèves de CP ?

Grâce à ce travail de recherche novateur, l'enseignant s'est engagé dans une démarche d'évolution professionnelle. En effet, en cheminant vers le plus haut diplôme national internationalement reconnu, il est devenu pédagogue doctorant chercheur et a acquis de multiples compétences professionnelles.

Selon le ministère du travail, ce niveau « atteste la capacité à identifier et résoudre des problèmes complexes et nouveaux impliquant une pluralité de domaines, en mobilisant les connaissances et les savoir-faire les plus avancés, à concevoir et piloter des projets et des processus de recherche et d'innovation » (Ministère du travail, 2019).

Cette communication illustrera par des exemples concrets et une analyse rigoureuse des différentes données recueillies le processus doctoral qui permet d'attester la progression de l'enseignant vers la maîtrise de ces compétences.

2. Objectifs.

Le pédagogue doctorant chercheur à défini des objectifs clairs et mesurables pour son programme.

Il s'est focalisé principalement sur le développement des habiletés cognitives propre à la philosophie des élèves. A savoir, conceptualiser, problématiser et argumenter (Tozzi, 2001).

De surcroît, il a mis en place des dialogues à visée philosophique dans le but de répondre à un enjeu majeur de l'école républicaine : la formation de futurs citoyens, capables de faire preuve d'esprit critique.

En outre, l'enseignant s'est enrichi par son adaptation au contexte et aux spécificités de l'école polynésienne (promotion de la littérature endogène et du plurilinguisme).

Enfin, il a bâti des ponts entre l'école et la famille en impliquant les parents d'élèves afin de favoriser une école ouverte.

3. Organisation de l'expérimentation.

Cette expérimentation scientifique a demandé au pédagogue chercheur d'importantes capacités d'organisation. Il a choisi d'effectuer une recherche exploratoire qualitative longitudinale pour confronter sa problématique au terrain. Ainsi, il a expertisé et ajusté sa pratique afin d'améliorer son efficience.

Six séances pré-expérimentales ont été réalisées pour familiariser les élèves avec les dialogues à visée philosophique. Les 20 élèves de CP étaient des sujets-lecteurs en construction. Leur premier objectif était la compréhension explicite et implicite de l'œuvre littéraire. Ensuite, ils devaient saisir le contrat didactique. A savoir, le dialogue à visée philosophique n'aboutit pas à une vérité. La pensée se construit ensemble et l'échange entre pairs permet son approfondissement. Des ajustements ont été nécessaires afin de placer les élèves en situation de réussite. En effet, les jeunes lecteurs ont besoin d'un accompagnement pour découvrir le message philosophique implicite propre à l'œuvre littéraire. En outre, en ce qui concerne les prises de paroles des élèves, l'enseignant a intérêt à valoriser, à encourager, à reformuler, à rebondir, à approfondir et à faciliter les interactions. Ainsi, il ne reste pas en retrait, il guide les élèves. En effet, il lie les concepts à leurs propos. Les résultats s'obtiennent sur le long terme avec des élèves de CP.

En outre, dans la phase d'ingénierie, une tâche essentielle fut dans le choix de supports pédagogiques adaptés et pertinents. Grâce à une analyse rigoureuse, un corpus littéraire composé de neuf albums de jeunesse a été sélectionné. Les ouvrages étaient adaptés à l'âge et la culture des enfants, les trames narratives se déroulaient en Polynésie française et permettaient d'amorcer des questionnements à visée philosophique. Six albums en tahitien et trois en français.

Le pédagogue chercheur a aussi délimité la zone proximale de développement des élèves (Vygotsky, 1978). Le but était de poser des questions à la portée des élèves. Au fil des séances, sa virtuosité pédagogique s'est renforcée. Il a réussi à poser des questions philosophiques de façon simple, naturelle, en prenant appui sur les textes.

De surcroît, en bon pilote, le doctorant chercheur a géré l'implication parentale inhérente à son projet. Pour motiver les parents d'élèves, il a utilisé des stratégies. En effet, il les a invités personnellement par téléphone. Il leur a expliqué l'importance de leur rôle pour la scolarité de leur enfant. Il leur a donné un rôle privilégié, qui valorisait leurs compétences linguistiques (Deslandes & Bertrand, 2004). A savoir, chaque semaine, 1 parent d'élève volontaire venait lire une histoire aux élèves, en français ou en tahitien. Puis, un dialogue à visée philosophique était lancé dans lequel le parent pouvait intervenir.

4. Appuis sur la recherche.

Le pédagogue doctorant chercheur s'est appuyé sur la recherche. Il a inséré sa pratique des grands courants théoriques, il a réalisé un état de l'art et a contextualisé sa recherche.

L'assise théorique de son investigation est principalement vygotkienne. Il a mis en place une stratégie d'enseignement socioconstructiviste (Vygotsky, 1985). Les stades de développement de l'enfant ont éclairé sa réflexion. A savoir, vers 6-7 ans « l'enfant acquiert une mobilité croissante au niveau de ses structures mentales et de ses réflexions. Ses théories de l'esprit deviennent plus subtiles » (Piaget, 1977). Il commence à accepter l'altérité de la pensée, les points de vue différents. La notion d'étayage de Bruner a aussi alimenté son socle théorique. A savoir, il s'agit pour le pédagogue de faciliter l'émergence de la pensée et l'expression des idées des élèves par la bienveillance et l'étayage (Bruner, 2011).

Le doctorant chercheur s'est inscrit dans la continuité de chercheurs dans le domaine de la philosophie avec les enfants. En effet, ses travaux s'inscrivent dans la lignée des recherches de Michel Tozzi et d'Edwige Chirouter. À savoir, initier des dialogues à visée philosophique à l'école à partir de la littérature de jeunesse est opportun (Chirouter, 2008). De plus, tous les enfants sont capables de philosopher, mais ces exigences intellectuelles se stimulent (Hawken, 2019). Pour son investigation, l'enseignant s'est inspiré du courant philosophico-centré (Calistri, 2004), dont Anne Lalanne est la plus illustre représentante.

En outre, grâce à sa recherche, l'enseignant a coopéré avec les familles (Frier, 2006). Ces partenariats co-éducatifs aident les élèves à devenir lecteurs. De plus, ils créent des liens sociaux avec les parents, ils bâtissent des ponts entre le monde de l'école et celui de la famille. Devenir un passeur culturel est une mission fondamentale pour les parents et les enseignants (Nadeau, 2020). L'école devrait privilégier la lecture partagée sous toutes ses formes car elle développe une motivation intrinsèque. Selon elle, les situations d'échanges sont « une porte d'entrée dans l'apprentissage » (Frier, 2006).

Par ailleurs, dans le contexte plurilingue des outre mers, utiliser des textes d'identités stimule l'engagement des élèves dans la lecture (Nocus, Vernaudon & Paia, 2014). En effet, l'affirmation de l'identité favorise la réussite scolaire des groupes autochtones.

Ainsi, « faire de la philosophie avec les enfants [...] à partir du fond culturel endogène » est judicieux (Kola, 2016). De plus, la littérature de jeunesse endogène facilite le processus d'identification et les liaisons affectives avec l'expérience personnelle des élèves. Utiliser des supports didactiques endogènes (contes, légendes, proverbes...) permet d'assurer une transmission culturelle et une pédagogie plus adaptée aux élèves (Kola, 2016). De plus, la littérature de jeunesse endogène engendre des enjeux culturels forts, une authenticité dans la relation pédagogique et une quête de sens dans le rapport aux savoirs (Frier, 2006).

5. Méthodologie.

Le doctorant chercheur a utilisé une méthode expérimentale de recueil des données adaptée à sa recherche. A savoir, 8 séances filmées avec une retranscription des corpus oraux.

Pour la transcription, il s'est inspiré de la convention du centre de recherche VALIBEL à l'occasion du Colloque International « Corpus philo : corpus à(p)prendre » organisé dans le cadre du projet « philéduc » par le laboratoire LiDiLEM à l'université de Grenoble-Alpes du 20 au 22 novembre 2019. La retranscription a respecté quatre grands principes : adoption de l'orthographe standard, non-recours à la ponctuation de l'écrit, valorisation de l'oralité des corpus, compatibilité avec un traitement informatisé.

Extrait du corpus de la recherche « Littérature de jeunesse polynésienne bilingue et dialogues à visée philosophique » réalisée par Simon Deprez, laboratoire EASTCO –U. Polynésie française, 2021. C'est quoi être un enfant, c'est quoi être un adulte ? Dialogue 4, 2019-2020, CP.

Tours de parole	Interlocuteurs	Verbatim
349	ENS	être grand / être un enfant / c'est quoi ?
350	TUA	<i>mo'o iti</i> / il va bientôt grandir
351	GIA	les grandes personnes / elles doivent travailler très dur
352	TIM	on doit être riche pour être grand
...

Le doctorant chercheur a trouvé des outils d'analyse pertinents par rapport à sa problématique. Il s'est inspiré d'un symposium intitulé « Journées d'Études CERFEE-IRSA/LIRDEF » à l'IUFM et l'Université de Montpellier. Une analyse disciplinaire d'ordre philosophique focalisée sur le groupe d'élèves a été choisie. Ainsi, dans une approche qualitative des échanges, l'analyse s'est centrée sur les compétences développées par les élèves et plus particulièrement sur les processus de pensée propres à la philosophie : conceptualiser, problématiser, argumenter (Tozzi, 2001). L'analyse se fait donc à partir de grilles d'observations à partir de verbatim d'élèves.

Extrait de la grille d'observation de la compétence intellectuelle de conceptualisation à travers la recherche « Littérature de jeunesse polynésienne bilingue et dialogues à visée philosophique » réalisée par Simon Deprez, laboratoire EASTCO –U. Polynésie française, 2021. C'est quoi être un enfant, c'est quoi être un adulte ? Dialogue 4, 2019-2020, CP.

Définitions par l'exemple	Définitions par les caractéristiques	Distinctions conceptuelles
moi / qu'est-ce que je vais faire quand je serai grand / je veux être policier quand je serai grand / je veux être militaire moi je veux être policière pour arrêter les voleurs moi quand je serai grand / je voudrai être agent secret ...	les grandes personnes / elles doivent travailler très dur on doit être riche pour être grand pour être grand / il faut travailler les personnes riches / ils doivent donner leurs sous aux pauvres parce que sinon ils ont rien à manger être enfant / c'est aller à l'école et bien travailler ...	les grands fument mais pas les petits parce que c'est mauvais pour la santé les petits enfants / ils doivent pas manger des trucs que les parents boivent ou mangent parce que des fois il y a des produits chimiques les enfants ils ne peuvent pas boire de la bière ...

Extrait de la grille d'observation de la compétence intellectuelle d'argumentation à travers la recherche « Littérature de jeunesse polynésienne bilingue et dialogues à visée philosophique » réalisée par Simon Deprez, laboratoire EASTCO –U. Polynésie française, 2021.
Être mort, qu'est-ce que ça veut dire ? Dialogue 8, 2019-2020, CP.

Affirmation	Arguments pour soutenir la thèse	Objections à l'argument
au ciel elle va au ciel il va aller dans le ciel	le cœur il vole haut du ciel mais la peau [...] elle reste haut du ciel c'est le seigneur qui décide c'est dieu on se fait manger par les fourmis et on atterrit au ciel c'est le vent comme on est plus rien c'est la seigneur qui commande on va mourir et Jésus il va nous ressusciter pour aller dans le paradis	l'os / il va pas dans le ciel [...] il reste dans la mer mais les os ils restent dans les coraux peut-être que c'est son fantôme rien du tout un film des <i>tūpāpa'u</i> (fantômes) [...] ça veut pas dire qu'ils existent vraiment c'est le cycle de la vie notre corps va rester dans la terre en fait / comment ? c'est pour ça que ça existe des pyramides // c'est pour mettre les gens ils sont comme dans mulan au paradis des squelettes

6. Résultats.

Par soucis d'intégrité scientifique, le doctorant chercheur a complété ses grilles d'analyses avec les propos bruts émis par les élèves. La mise en parallèle de l'ensemble des grilles témoigne du développement des habiletés intellectuelles propre à la philosophie des élèves au fil des séances.

En outre, il a réussi à prouver que les élèves ont développé leur esprit critique grâce à une construction collective du rapport au savoir. L'enseignant a constaté une augmentation des propos argumentatifs émis par les élèves.

De surcroît, à l'ère du numérique, l'enseignant a utilisé un logiciel informatique nommé Iramuteq pour parfaire son analyse. Il a obtenu des résultats. A savoir, une analyse de texte basée sur la visualisation de données textuelles (nuage de mots) a permis d'affirmer que le vocabulaire utilisé par les élèves s'est étoffé au fil des dialogues.

Extrait des « nuages de mots » à travers la recherche « Littérature de jeunesse polynésienne bilingue et dialogues à visée philosophique » réalisée par Simon Deprez, laboratoire EASTCO –U. Polynésie française, 2021. 2019-2020, CP.



De plus, une analyse statistique basée sur la lexicométrie a attesté de la dimension philosophique des échanges par la prévalence de l'utilisation du pronom personnel « on » tous dialogues confondus (Calistri, 2004).

Cette investigation prouve que certains ouvrages de littérature de jeunesse polynésienne permettent d'amorcer des dialogues à visée philosophique en valorisant le patrimoine culturel et linguistique polynésien.

Effets constatés, réussites et satisfactions.

L'enseignant est devenu expert dans son domaine thématique. Il a approfondi ses connaissances sur l'enfance et sur les processus d'apprentissages. Il a ainsi inséré sa pratique professionnelle dans des grands champs théoriques. Il a aussi réalisé un état de l'art et une contextualisation de sa recherche afin de mieux répondre à la diversité des élèves.

En outre, le doctorant chercheur a conçu et élaboré une démarche de recherche. Son expérimentation a nécessité un processus rigoureux : ingénierie, réalisation, expertise. Par ailleurs, impliquant les familles, il a tissé des liens de coopération avec les parents d'élèves. Il a fait partager les valeurs républicaines en développant les compétences civiques des élèves à travers des dialogues à visée philosophique. Il a aussi évalué les acquisitions des élèves de façon intégrée et scientifique et produit des connaissances nouvelles.

De surcroît, l'enseignant s'est impliqué dans le monde de la recherche. Son investigation fait partie intégrante des recherches de l'équipe d'Accueil Sociétés Traditionnelles et Contemporaines en Océanie (laboratoire EASTCO, EA 4241). Le pédagogue doctorant chercheur s'est adapté aux exigences scientifiques lors de communications orales ou écrites (colloques, symposiums, congrès internationaux). Il a été capable de parler de sa recherche (vulgarisation scientifique : Doctoriales, MT180s) en s'appropriant des méthodes de communication orale en public (la voix qui porte, le regard qui prend, le langage du corps, la gestion du temps et de l'espace, le langage du corps...). Il a ainsi diffusé la culture scientifique. Le doctorant chercheur a aussi développé sa visibilité numérique pour se faire connaître et cultiver son réseau (LinkedIn, portfolio, HAL...).

Difficultés, échecs et limites de l'expérimentation.

Sur le plan du bilinguisme, les élèves comprennent l'histoire en tahitien mais répondent spontanément en français dans le contexte scolaire.

En outre, lors des discussions à visée philosophique, beaucoup d'élèves semblaient répéter les paroles de leurs camarades. Il s'agit en fait d'un processus d'appropriation cognitif. En effet, les élèves répètent, reformulent dans leurs propres mots pour s'approprier les idées, manifester leur accord.

De surcroît, certains élèves s'exprimaient très peu. Cette recherche est focalisée sur les processus de pensée, et la pensée s'exprime par les mots. Pourtant, ce n'est pas parce que les élèves n'ont pas les mots pour extérioriser leurs pensées qu'ils ne pensent rien.

Perspectives d'amélioration.

Il pourrait être judicieux de doubler les séances selon les besoins. Le visionnage de la discussion permettrait de relever les énoncés « fertiles » (qui permettent d'aller plus loin) et de repartir sur une discussion en donnant aux élèves les outils linguistiques pour approfondir leur pensée, structurer leur réflexion. Le visionnage des extraits significatifs de la discussion pourra être réalisé avec les enfants afin qu'ils puissent les commenter. En effet, prendre du recul permet aux élèves de se décentrer et de prendre conscience de leur savoir, savoir-faire et savoir-être.

De plus, l'entraînement à la prise de parole (voix, regard, gestes) et l'enrichissement du vocabulaire permettrait peut-être aux élèves de participer davantage aux échanges. Ainsi, la réalisation d'exercices structuraux pour améliorer les productions langagières est une piste à exploiter. Par exemple, être capable de réinvestir des expressions telles que : « je partage l'opinion de... », « je souhaiterais compléter... ».

En outre, l'insertion de modules didactiques du plurilinguisme dans le contenu de formation des enseignants est indispensable pour une véritable approche plurielle de l'enseignement (Spiță, Lupu, Nica, Nica, 2015) et un décloisonnement des langues.

Références

- Bruner, J. (2011). *Le développement de l'enfant* (Presses Universitaires de France).
- Calistri, C. (2004). Un atelier de philosophie au CP, *Le français aujourd'hui*, Armand colin, 2004/3 n°146, p 37 à 46.
- Chirouter, E. (2008). L'enfant, la littérature et la philosophie : De la lecture littéraire à la lecture philosophique de la même œuvre. *Penser l'éducation*, p. 43-63. Récupéré sur le site H.A.L. (archives ouvertes) : <https://halshs.archives-ouvertes.fr/halshs-01140333/document>.
- Deslandes, R. et Bertrand, R. (2004). Motivation des parents à participer au suivi scolaire de leur enfant au primaire. *Revue des sciences de l'éducation*, 30(2), 411-433.
- Frier, C. (2006) *Passeurs de lecture*, Lire ensemble à la maison et à l'école. Éd. Retz, coll. Forum Éducation Culture, Paris, 2006, 223 pages. p. 173.
- Hawken, J. (2019). *La philo pour enfants expliquée aux adultes* (France : Temps Présent).
- Kola, É. (2016). Faire de la philosophie avec les enfants africains à partir du fond culturel endogène : Piste d'un renouveau éducatif en Afrique. *Laval théologique et philosophique*, 72(2), 261–271. Récupéré sur le site Érudit : <https://id.erudit.org/iderudit/1039297ar>.
- Ministère du travail (2019), Décret n° 2019-14 du 8 janvier 2019 relatif au cadre national des certifications professionnelles. NOR : MTRD1834949D. JORF n°0007 du

9 janvier. Texte n°11. Récupéré sur le site Légifrance : <https://www.legifrance.gouv.fr/eli/decret/2019/1/8/MTRD1834949D/jo/texte>

- Nadeau, A. (2020). *Conceptions d'enseignements du primaire sur leur rôle de passeur culturel : effets de dispositifs d'intégration de la dimension culturelle à l'école québécoise* (thèse de doctorat, Université de Montréal, Québec). Récupéré sur le site UQAM <https://archipel.uqam.ca/13363/1/D3739-SB.pdf>.
- Nocus, I. Vernaudon, J & Paia, M. (2014). *L'école plurilingue en outre-mer : Apprendre plusieurs langues, plusieurs langues pour apprendre*, éd. PU Rennes, coll. Des sociétés, Rennes, 505 pages, p. 55-56.
- Piaget, J. (1977), *The Epistemology of Jean Piaget*. [Film documentaire]. Yale University Media Design Studio. Repéré sur le site YouTube : <https://youtu.be/UEoqByYS9XY>.
- Spiță, Lupu, Nica, Nica (2015). *Les approches plurielles dans l'éducation aux langues. L'intercompréhension en présence et en ligne*. Editura Universității, Alexandru Ioan Cuza“ Iași. Récupéré sur le site HAL : <https://hal.univ-lorraine.fr/hal-01503071/document>
- Tozzi, M. (2001). *L'éveil de la pensée réflexive à l'école primaire* (Paris : CNDP-Hachette).
- Vygotsky, L. S. (1985). *Pensée et Langage*. Coll. Terrains. Paris : Éditions Sociales, 419 pages.
- Vygotsky, L.S (1978) : *Mind in Society : Development of Higher Psychological Processes*, éd. Harvard University press, 159 pages.